



Rat der
Europäischen Union

Brüssel, den 10. Dezember 2014
(OR. en)

16707/14
ADD 2

FIN 988
INST 616
PE-L 94

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Generalsekretariat des Rates
Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Betr.: Neuer Entwurf des Haushaltsplans der Europäischen Union für das
Haushaltsjahr 2015

- *Standpunkt des Rates*
= Verwaltungsausgaben – Detaillierte Zahlenangaben für
Einzelplan III – Kommission

Spaltenüberschriften

BH	Berichtigungshaushaltsplan
HE	Haushaltsplanentwurf
MfV	Mittel für Verpflichtungen (in Euro)
MfZ	Mittel für Zahlungen (in Euro)
GM	Getrennte Mittel
NGM	Nichtgetrennte Mittel

Titel	Bezeichnung	1				2				3				3-2			
		Haushaltsplan 2014 (einschl. BH Nr. 1/2014)				Neuer HE 2015				Standpunkt des Rates zum neuen HE 2015				Differenz (Betrag)			
		GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ
XX	Verwaltungsausgaben nach Politikbereichen																
XX 01	Verwaltungsausgaben nach Politikbereichen																
XX 01 01	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit in verschiedenen Politikbereichen																
XX 01 01 01	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Kommission	NGM		1 830 389 000	1 830 389 000	NGM		1 874 979 000	1 874 979 000	NGM		1 874 979 000	1 874 979 000	NGM		1 874 979 000	1 874 979 000
XX 01 01 02	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit der Kommission in den Delegationen der Union	NGM		114 539 000	114 539 000	NGM		111 971 000	111 971 000	NGM		111 971 000	111 971 000	NGM		111 971 000	111 971 000
XX 01 02	Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben																
XX 01 02 01	Externes Personal im Dienst der Kommission	NGM		124 219 343	124 219 343	NGM		123 597 000	123 597 000	NGM		123 597 000	123 597 000	NGM		123 597 000	123 597 000
XX 01 02 02	Externes Personal der Kommission in den Delegationen der Union	NGM		10 923 000	10 923 000	NGM		11 019 000	11 019 000	NGM		11 019 000	11 019 000	NGM		11 019 000	11 019 000
XX 01 02 11	Sonstige Ausgaben für den Dienstbetrieb des Organs	NGM		141 238 657	141 238 657	NGM		142 156 000	142 156 000	NGM		142 156 000	142 156 000	NGM		142 156 000	142 156 000
XX 01 02 12	Sonstige Verwaltungsausgaben für Personal der Kommission in Delegationen der Union	NGM		6 147 000	6 147 000	NGM		5 931 000	5 931 000	NGM		5 931 000	5 931 000	NGM		5 931 000	5 931 000
XX 01 03	Ausgaben für IKT-Ausstattung und - Dienstleistungen sowie für Gebäude																
XX 01 03 01	Ausgaben für IKT-Ausstattung und - Dienstleistungen in der Kommission	NGM		118 479 000	118 479 000	NGM		119 035 000	119 035 000	NGM		119 035 000	119 035 000	NGM		119 035 000	119 035 000
XX 01 03 02	Ausgaben für Gebäude und Nebenkosten in Bezug auf Personal der Kommission in Delegationen der Union	NGM		53 798 000	53 798 000	NGM		27 778 000	27 778 000	NGM		27 778 000	27 778 000	NGM		27 778 000	27 778 000
	Insgesamt Kapitel XX 01			2 399 733 000	2 399 733 000			2 416 466 000	2 416 466 000			2 416 466 000	2 416 466 000			2 416 466 000	2 416 466 000
	Insgesamt Titel XX			2 399 733 000	2 399 733 000			2 416 466 000	2 416 466 000			2 416 466 000	2 416 466 000			2 416 466 000	2 416 466 000

Titel	1				2				3				3-2			
	Haushaltsplan 2014 (einschl. BH Nr. 1/2014)				Neuer HE 2015				Standpunkt des Rates zum neuen HE 2015				Differenz (Betrag)			
	GM NGM	MFV	MfZ		GM NGM	MFV	MfZ		GM NGM	MFV	MfZ		GM NGM	MFV	MfZ	
A2																
A2 01																
A2 01 01	NGM	54 453 000	54 453 000		NGM	54 361 000	54 361 000		NGM	54 361 000	54 361 000		NGM	54 361 000	54 361 000	
A2 01 02																
A2 01 02 01	NGM	2 748 000	2 748 000		NGM	2 413 000	2 413 000		NGM	2 413 000	2 413 000		NGM	2 413 000	2 413 000	
A2 01 02 11	NGM	700 000	700 000		NGM	600 000	600 000		NGM	600 000	600 000		NGM	600 000	600 000	
A2 01 03	NGM	15 469 000	15 469 000		NGM	15 371 000	15 371 000		NGM	15 371 000	15 371 000		NGM	15 371 000	15 371 000	
A2 01 50	NGM	270 000	270 000		NGM	p.m.	p.m.		NGM	p.m.	p.m.		NGM	p.m.	p.m.	
A2 01 51	NGM	19 000	19 000		NGM	p.m.	p.m.		NGM	p.m.	p.m.		NGM	p.m.	p.m.	
A2 01 60	NGM	5 000	5 000		NGM	3 000	3 000		NGM	3 000	3 000		NGM	3 000	3 000	
		73 664 000	73 664 000			72 748 000	72 748 000			72 748 000	72 748 000			72 748 000	72 748 000	
A2 02																
A2 02 01	NGM	1 035 000	1 035 000		NGM	1 280 000	1 280 000		NGM	1 280 000	1 280 000		NGM	1 280 000	1 280 000	
A2 02 02	NGM	2 000 000	2 000 000		NGM	1 800 000	1 800 000		NGM	1 800 000	1 800 000		NGM	1 800 000	1 800 000	
A2 02 03	NGM	2 337 000	2 337 000		NGM	1 700 000	1 700 000		NGM	1 700 000	1 700 000		NGM	1 700 000	1 700 000	
A2 02 04	NGM	1 719 000	1 719 000		NGM	2 311 000	2 311 000		NGM	2 311 000	2 311 000		NGM	2 311 000	2 311 000	
		7 091 000	7 091 000			7 091 000	7 091 000			7 091 000	7 091 000			7 091 000	7 091 000	
A2 10																
A2 10 01	NGM	p.m.	p.m.		NGM	p.m.	p.m.		NGM	p.m.	p.m.		NGM	p.m.	p.m.	

Titel	Bezeichnung	1						2						3						3-2			
		Haushaltsplan 2014 (einschl. BH Nr. 1/2014)						Neuer HE 2015						Standpunkt des Rates zum neuen HE 2015						Differenz (Betrag)			
		GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	MfV	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ	
A3	Europäisches Amt für Betrugsbekämpfung (OLAF)																						
A3 01	VERWALTUNGS-AUSGABEN																						
A3 01 01	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit	NGM	5.2	38 517 000	38 517 000	NGM		39 032 000	39 032 000	NGM	5.2	39 032 000	39 032 000	NGM		39 032 000	39 032 000						
A3 01 02	Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	5.2	2 612 000	2 612 000	NGM		2 625 000	2 625 000	NGM	5.2	2 625 000	2 625 000	NGM		2 625 000	2 625 000						
A3 01 02 01	Externes Personal	NGM	5.2	2 689 000	2 689 000	NGM		2 289 000	2 289 000	NGM	5.2	2 289 000	2 289 000	NGM		2 289 000	2 289 000						
A3 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	5.2	11 520 000	11 520 000	NGM		11 632 000	11 632 000	NGM	5.2	11 632 000	11 632 000	NGM		11 632 000	11 632 000						
A3 01 03	Gebäude und Nebenkosten	NGM	5.2	3 000	3 000	NGM		3 000	3 000	NGM	5.2	3 000	3 000	NGM		3 000	3 000						
A3 01 50	Personalpolitik und -management	NGM	5.2	p.m.	p.m.	NGM		p.m.	p.m.	NGM	5.2	p.m.	p.m.	NGM		p.m.	p.m.						
A3 01 51	Infrastrukturpolitik und -management	NGM	5.2	15 000	15 000	NGM		15 000	15 000	NGM	5.2	15 000	15 000	NGM		15 000	15 000						
A3 01 60	Dokumentation und Bibliothek	NGM	5.2	55 356 000	55 356 000	NGM		55 596 000	55 596 000	NGM	5.2	55 596 000	55 596 000	NGM		55 596 000	55 596 000						
A3 02	Insgesamt Kapitel A3 01																						
A3 02	FINANZIERUNG DER BETRUGSBEKÄMPFUNGSMASSNAHMEN																						
A3 02 01	Kontrollen, Untersuchungen, Analysen und spezifische Tätigkeiten des Europäischen Amtes für Betrugsbekämpfung	NGM	5.2	1 400 000	1 400 000	NGM		1 700 000	1 700 000	NGM	5.2	1 700 000	1 700 000	NGM		1 700 000	1 700 000						
A3 02 02	Maßnahmen zum Schutz des Euro vor Fälschung	NGM	5.2	50 000	50 000	NGM		50 000	50 000	NGM	5.2	50 000	50 000	NGM		50 000	50 000						
A3 02 03	Informations- und Kommunikationsmaßnahmen	NGM	5.2	200 000	200 000	NGM		200 000	200 000	NGM	5.2	200 000	200 000	NGM		200 000	200 000						
	Insgesamt Kapitel A3 02			1 650 000	1 650 000			1 950 000	1 950 000			1 950 000	1 950 000			1 950 000	1 950 000						
A3 03	Ausgaben für die Tätigkeit der Mitglieder des Überwachungsausschusses																						
A3 03 01	Ausgaben für die Tätigkeit der Mitglieder des Überwachungsausschusses	NGM	5.2	200 000	200 000	NGM		200 000	200 000	NGM	5.2	200 000	200 000	NGM		200 000	200 000						
	Insgesamt Kapitel A3 03			200 000	200 000			200 000	200 000			200 000	200 000			200 000	200 000						

Titel	1								2				3				3-2					
	Haushaltsplan 2014 (einschl. BH Nr. 1/2014)								Neuer HE 2015				Standpunkt des Rates zum neuen HE 2015				Differenz (Betrag)					
	GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ		
A3 10																						
A3 10 01	NGM		p.m.	p.m.	NGM		p.m.	p.m.	NGM		p.m.	p.m.	NGM		p.m.	p.m.						
A3 10 02	NGM	5.2	p.m.	p.m.	NGM		p.m.	p.m.	NGM		p.m.	p.m.	NGM	5.2	p.m.	p.m.						
			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.						
			57 206 000	57 206 000			57 206 000	57 206 000			57 746 000	57 746 000			57 746 000	57 746 000						
			57 206 000	57 206 000			57 206 000	57 746 000			57 746 000	57 746 000			57 746 000	57 746 000						

Titel	Bezeichnung	1				2				3				3-2			
		Haushaltsplan 2014 (einschl. BH Nr. 1/2014)				Neuer HE 2015				Standpunkt des Rates zum neuen HE 2015				Differenz (Betrag)			
		GM NGM	MFV	MFZ		GM NGM	MFV	MFZ		GM NGM	MFV	MFZ		GM NGM	MFV	MFZ	
A4	Europäisches Amt für Personalauswahl																
A4 01	VERWALTUNGSAUSGABEN																
A4 01 01	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit	NGM	10 166 000	10 166 000	NGM	9 458 000	9 458 000	9 458 000	NGM	9 458 000	9 458 000	9 458 000					
A4 01 02	Externes Personal und sonstige																
A4 01 02 01	Verwaltungsausgaben	NGM	1 576 000	1 576 000	NGM	1 490 000	1 490 000	1 490 000	NGM	1 490 000	1 490 000	1 490 000					
A4 01 02 01	Externes Personal	NGM	672 000	672 000	NGM	666 000	666 000	666 000	NGM	666 000	666 000	666 000					
A4 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM	4 991 000	4 991 000	NGM	5 128 000	5 128 000	5 128 000	NGM	5 128 000	5 128 000	5 128 000					
A4 01 03	Gebäude und Nebenkosten																
A4 01 50	Personalpolitik und -management	NGM	p.m.	p.m.	NGM	p.m.	p.m.	p.m.	NGM	p.m.	p.m.	p.m.					
A4 01 51	Infrastrukturpolitik und -management	NGM	p.m.	p.m.	NGM	p.m.	p.m.	p.m.	NGM	p.m.	p.m.	p.m.					
A4 01 60	Dokumentation und Bibliothek	NGM	5 000	5 000	NGM	5 000	5 000	5 000	NGM	5 000	5 000	5 000					
	Insgesamt Kapitel A4 01		17 410 000	17 410 000		16 747 000	16 747 000	16 747 000		16 747 000	16 747 000	16 747 000					
A4 02	Interinstitutionelle Zusammenarbeit, interinstitutionelle Dienstleistungen und Tätigkeiten																
A4 02 01	Interinstitutionelle Zusammenarbeit, interinstitutionelle Dienstleistungen und Tätigkeiten																
A4 02 01 01	Interinstitutionelle Auswahlverfahren	NGM	6 996 000	6 996 000	NGM	6 800 000	6 800 000	6 800 000	NGM	6 800 000	6 800 000	6 800 000					
A4 02 01 02	Eingeschränkte Konsultationen, Untersuchungen und Erhebungen	NGM	50 000	50 000	NGM	p.m.	p.m.	p.m.	NGM	p.m.	p.m.	p.m.					
A4 02 01 03	Verschiedene Ausgaben für interne Sitzungen	NGM	14 000	14 000	NGM	14 000	14 000	14 000	NGM	14 000	14 000	14 000					
	Insgesamt Kapitel A4 02		7 060 000	7 060 000		6 814 000	6 814 000	6 814 000		6 814 000	6 814 000	6 814 000					

Titel	Bezeichnung	1						2						3						3-2					
		Haushaltsplan 2014 (einschl. BH Nr. 1/2014)						Neuer HE 2015						Standpunkt des Rates zum neuen HE 2015						Differenz (Betrag)					
		GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ		
A4 03	INTERINSTITUTIONELLE ZUSAMMENARBEIT BEI DER FORTBILDUNG																								
A4 03 01	Europäische Verwaltungsakademie (EUSA)																								
A4 03 01 01	Managementfortbildung	NGM		1 433 000	1 433 000	NGM		1 400 000	1 400 000	NGM		1 400 000	1 400 000	NGM		1 400 000	1 400 000	1 400 000							
A4 03 01 02	Schulung bei Dienstantritt	NGM		1 045 000	1 045 000	NGM		1 000 000	1 000 000	NGM		1 000 000	1 000 000	NGM		1 000 000	1 000 000	1 000 000							
A4 03 01 03	Fortbildung im Rahmen des Zertifizierungsverfahrens	NGM		935 000	935 000	NGM		687 000	687 000	NGM		687 000	687 000	NGM		687 000	687 000	687 000							
	Insgesamt Kapitel A4 03			3 413 000	3 413 000			3 087 000	3 087 000			3 087 000	3 087 000			3 087 000	3 087 000	3 087 000							
A4 10	RESERVEN																								
A4 10 01	Vorläufig eingesetzte Mittel	NGM		p.m.	p.m.	NGM		p.m.	p.m.	NGM		p.m.	p.m.	NGM		p.m.	p.m.	p.m.							
A4 10 02	Rückstellung für unvorhergesehene Ausgaben	NGM		p.m.	p.m.	NGM		p.m.	p.m.	NGM		p.m.	p.m.	NGM		p.m.	p.m.	p.m.							
	Insgesamt Kapitel A4 10			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.	p.m.							
	Insgesamt Titel A4			27 883 000	27 883 000			26 648 000	26 648 000			26 648 000	26 648 000			26 648 000	26 648 000	26 648 000							
	INSGESAMT ALLGEMEIN			27 883 000	27 883 000			26 648 000	26 648 000			26 648 000	26 648 000			26 648 000	26 648 000	26 648 000							

Titel	Bezeichnung	1				2				3				3-2			
		Haushaltsplan 2014 (einschl. BH Nr. 1/2014)				Neuer HE 2015				Standpunkt des Rates zum neuen HE 2015				Differenz (Betrag)			
		GM NGM	FR	MFV	MFZ	GM NGM	FR	MFV	MFZ	GM NGM	FR	MFV	MFZ	GM NGM	FR	MFV	MFZ
A5	Amt für die Feststellung und Abwicklung individueller Ansprüche																
A5 01	VERWALTUNGS-AUSGABEN																
A5 01 01	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit	NGM		16 058 000	16 058 000	NGM		15 738 000	15 738 000	NGM		16 242 000	16 242 000			504 000	504 000
A5 01 02	Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben	NGM		9 896 000	9 896 000	NGM		10 039 000	10 039 000	NGM		10 039 000	10 039 000				
A5 01 02 01	Externes Personal	NGM		214 000	214 000	NGM		214 000	214 000	NGM		214 000	214 000				
A5 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM		10 092 000	10 092 000	NGM		10 530 000	10 530 000	NGM		10 530 000	10 530 000				
A5 01 03	Gebäude und Nebenkosten	NGM				NGM				NGM							
A5 01 50	Personalpolitik und -management	NGM				NGM				NGM							
A5 01 51	Infrastrukturpolitik und -management	NGM				NGM				NGM							
A5 01 60	Dokumentation und Bibliothek	NGM				NGM				NGM							
	Insgesamt Kapitel A5 01			36 260 000	36 260 000			36 521 000	36 521 000			37 025 000	37 025 000			504 000	504 000
A5 10	RESERVEN																
A5 10 01	Vorläufig eingesetzte Mittel	NGM				NGM				NGM							
A5 10 02	Reserve für unvorhergesehene Ausgaben	NGM				NGM				NGM							
	Insgesamt Kapitel A5 10																
	Insgesamt Titel A5			36 260 000	36 260 000			36 521 000	36 521 000			37 025 000	37 025 000			504 000	504 000
	INSGESAMT ALLGEMEIN			36 260 000	36 260 000			36 521 000	36 521 000			37 025 000	37 025 000			504 000	504 000

Titel	Bezeichnung	1				2				3				3-2			
		Haushaltsplan 2014 (einschl. BH Nr. 1/2014)				Neuer HE 2015				Standpunkt des Rates zum neuen HE 2015				Differenz (Betrag)			
		GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ	GM NGM	FR	MfV	MfZ
A6	Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik in Brüssel																
A6 01	VERWALTUNGS-AUSGABEN																
A6 01 01	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit	NGM		33 176 000	33 176 000	NGM		32 225 000	32 225 000	NGM		32 225 000	32 225 000				
A6 01 02	Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben	NGM		22 880 000	22 880 000	NGM		23 463 000	23 463 000	NGM		23 463 000	23 463 000				
A6 01 02 01	Externes Personal	NGM		430 000	430 000	NGM		435 000	435 000	NGM		435 000	435 000				
A6 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM		12 347 000	12 347 000	NGM		12 405 000	12 405 000	NGM		12 405 000	12 405 000				
A6 01 03	Gebäude und Nebenkosten	NGM				NGM				NGM							
A6 01 50	Personalpolitik und -management	NGM				NGM				NGM							
A6 01 51	Infrastrukturpolitik und -management	NGM				NGM				NGM							
A6 01 60	Dokumentation und Bibliothek	NGM				NGM				NGM							
	Insgesamt Kapitel A6 01			68 833 000	68 833 000			68 528 000	68 528 000			68 528 000	68 528 000			68 528 000	
A6 10	RESERVEN																
A6 10 01	Vorläufig eingesetzte Mittel	NGM				NGM				NGM							
A6 10 02	Rückstellung für unvorhergesehene Ausgaben	NGM				NGM				NGM							
	Insgesamt Kapitel A6 10			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.			p.m.	
	Insgesamt Titel A6			68 833 000	68 833 000			68 528 000	68 528 000			68 528 000	68 528 000			68 528 000	
	INSGESAMT ALLGEMEIN																

Titel	Bezeichnung	1				2				3				3-2			
		Haushaltsplan 2014 (einschl. BH Nr. 1/2014)				Neuer HE 2015				Standpunkt des Rates zum neuen HE 2015				Differenz (Betrag)			
		GM NGM	FR	MFV	MFZ	GM NGM	FR	MFV	MFZ	GM NGM	FR	MFV	MFZ	GM NGM	FR	MFV	MFZ
A7	Amt für Gebäude, Anlagen und Logistik — Luxemburg																
A7 01	VERWALTUNGS-AUSGABEN																
A7 01 01	Ausgaben für Beamte und Bedienstete auf Zeit	NGM		12 354 000	12 354 000	NGM		12 326 000	12 326 000	NGM		12 326 000	12 326 000				
A7 01 02	Externes Personal und sonstige Verwaltungsausgaben	NGM		6 562 000	6 562 000	NGM		7 095 000	7 095 000	NGM		7 095 000	7 095 000				
A7 01 02 01	Externes Personal	NGM		300 000	300 000	NGM		290 000	290 000	NGM		290 000	290 000				
A7 01 02 11	Sonstige Verwaltungsausgaben	NGM		5 323 000	5 323 000	NGM		4 372 000	4 372 000	NGM		4 372 000	4 372 000				
A7 01 03	Gebäude und Nebenkosten	NGM				NGM				NGM							
A7 01 50	Personalpolitik und -management	NGM				NGM				NGM							
A7 01 51	Infrastrukturpolitik und -management	NGM				NGM				NGM							
A7 01 60	Dokumentation und Bibliothek	NGM				NGM				NGM							
	Insgesamt Kapitel A7 01			24 539 000	24 539 000			24 083 000	24 083 000			24 083 000	24 083 000			24 083 000	
A7 10	RESERVEN																
A7 10 01	Vorläufig eingesetzte Mittel	NGM				NGM				NGM							
A7 10 02	Rückstellung für unvorhergesehene Ausgaben	NGM				NGM				NGM							
	Insgesamt Kapitel A7 10			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.			p.m.	p.m.			p.m.	
	Insgesamt Titel A7			24 539 000	24 539 000			24 083 000	24 083 000			24 083 000	24 083 000			24 083 000	
	INSGESAMT ALLGEMEIN			24 539 000	24 539 000			24 083 000	24 083 000			24 083 000	24 083 000			24 083 000	